

Circuit Québec 400e
Quebec tour 400th
4 et 5 octobre / october 4 and 5

Watch out, or you may fall under Québec City's spell—it's the only fortified city in North America! As you explore the winding side streets on foot, the city will enrapture you. Curious about the past of this historical city? Stroll through its oldest neighbourhoods, like Petit Champlain, Place-Royale and the Old Port. Even though this capital city is steeped in history, the year-round activities are truly up to date. And in 2008, Québec City will be celebrating the 400th anniversary of its founding with a bang! Québec City offers art lovers of every persuasion access to a wide array of major events and happenings that testify to its vibrant cultural life. Major museums such as Musée national des beaux-arts du Québec and Musée de la Civilisation play a leading cultural role by producing and hosting prestigious exhibitions. The rich historical heritage of Quebec city inspire everything from colorful neighborhood celebrations to major crowd-pleasers.

Attention, vous risquez de tomber sous le charme de Québec, seule ville fortifiée en Amérique du Nord! En furetant dans ses ruelles sinueuses, vous pourrez vous imprégner de cette ville. Curieux de plonger dans l'histoire de cette cité historique? Baladez-vous dans ses quartiers les plus anciens, dont le Petit Champlain, la Place-Royale et le Vieux-Port. Dans ce décor chargé d'histoire, la capitale offre un calendrier d'activités tout à fait actuelles Et en 2008, Québec fête avec éclat le 400e anniversaire de sa fondation! Lieu de prédilection pour le théâtre, la musique et les arts visuels, ville de musées, Québec rayonne comme centre de création, de production et de diffusion artistiques. Québec compte de nombreux musées et centres d'interprétation. Fréquenter ces lieux, c'est prendre rendez-vous avec l'histoire, l'art, le patrimoine, la culture et la science.

Le Louvre à Québec (Musée national des beaux arts du Québec)

The Louvre in Quebec

5 juin au 26 octobre 2008

june 5 to october 26 2008

l'exposition réunira plus de 270 œuvres majeures appartenant aux huit départements de l'institution parisienne: les Antiquités égyptiennes, les Antiquités grecques, étrusques et romaines, les Antiquités orientales, les Arts de l'islam, les Objets d'art, les Sculptures, les Peintures et les Arts graphiques.

The exhibition will feature more than 270 major works from the Parisian institution's eight departments: Egyptian Antiquity, Greek, Etruscan and Roman Antiquity, Oriental Antiquity, the Islamic Arts, Art Objects, Sculptures, Paintings and Graphic Arts. An exceptional loan from the Musée du Louvre will offer you a historical and contemporary look at the collections of this great French institution.

Espace 400^e

L'exposition *Passagers / passengers*

3 juin au 19 octobre 2008

june 3 to october 19 2008

L'exposition *Passagers/Passengers* amènera le visiteur dans la mouvance humaine qui a façonné le visage de Québec. Inspirée de l'histoire du peuplement de la ville depuis plus de 400 ans, cette création actuelle rend hommage à Québec et à ses habitants, à travers un parcours composé d'images, de témoignages, de paroles et de musique. Ce voyage hors du commun permettra au visiteur devenu «passager» de découvrir les histoires de mouvance de ceux et celles qui ont vécu et vivent toujours à Québec.

Passagers/Passengers plunges the visitor into the human flow that has shaped the face of Québec City. This modern creation, inspired by the history of the settlement of the city over 400 years, pays homage to Québec City and its inhabitants through images, testimonials, words and music. During this extraordinary journey, the visitor, now a "passenger", learns the stories of the flow of people who have lived, and still live, in Québec City.

Potager des visionnaires (Musée de la civilisation)

DRAGONE's Visionaries

6 juin au 13 octobre 2008

june 6 to october 13 2008

Une installation inédite et inusitée, vivante et participative!

Un nautonnier accueillant, un potager aux milles couleurs agrémenté d'éléments scénographiques, une lumière omniprésente, un public pour le visiter et le faire vivre, un puits qui parle et fait réfléchir, un stable gigantesque qui surplombe le tout, voilà en quelques mots *Le potager des visionnaires*.

Garden now in full bloom!

Live-giving water, a friendly boatman, a talking well, omnipresent light, a lush and colourful garden, visitors to bring it to life, and master gardener Franco Dragone to make all possible. A major installation wich will transform the roofs and façade of the Museum.

Or des amériques (musée de la civilization)

Gold in the Americas

30 avril au 11 janvier 2009

april 30 to january 11 2009

The very symbol of national wealth, gold has long been considered the ultimate precious metal. This exhibition will take visitors on a fascinating journey into the lives of the peoples of the Americas.

Image de richesse nationale, l'or a longtemps été considéré comme le métal précieux par excellence. L'exposition propose une aventure fascinante dans la vie des peuples des Amériques.

Hotel-Musée des premières nations**First nation museum hotel****En tout temps****Anytime**

The museum takes you on a veritable cultural voyage. As a complement to this complex, thematic gardens along the shores of a naturalized stream reveal the beauty of indigenous plants and the secrets of medicinal plants. There is also a gift shop featuring exclusive artworks and souvenirs, and an interpretation centre of traditional knowledge where artisans demonstrate authentic crafts.

Le musée propose plus qu'une simple visite, mais bel et bien un véritable voyage culturel. En complément de ces équipements collectifs, on trouve près d'un ruisseau totalement réhabilité des jardins thématiques extérieurs pour découvrir la beauté de la flore locale et le pouvoir des plantes médicinales. S'y situent également une boutique d'objets d'art exclusifs permettant aux visiteurs de s'offrir un petit bout d'histoire ou de plaisirs ainsi qu'un centre d'interprétation des savoir-faire où les artisans dévoilent comment ils transforment la matière.

Coût: 385.00\$

Nombre de personnes minimum requi: 15

Le forfait comprend:

Le transport en minibus de 15 passagers pour 2 jours

Le service d'un guide-accompagnateur d'Omnitour pour 2 jours

Une nuit à l'hôtel-musée des premières Nations en occupation simple (selon la disponibilité)

Les visites guidées à pied de Wendake et Place Royale avec votre guide accompagnateur d'Omnitour

Les visites des expositions au musée de la civilisation, au musée des beaux-arts du Québec et à Espace 400^e.

Les pourboires au guide et au chauffeur

Le forfait ne comprend pas:

Les repas

Les dépenses personnelles